

**Geolog International B.V., Albanian Branch - Degë e
shoqërisë së huaj**

**Pasqyrat Financiare më dhe për
vitin e mbyllur më 31 Dhjetor 2015**



PËRMBAJTJA

FAQE

PASQYRAT FINANCIARE

PASQYRA E POZICIONIT FINANCIAR	3-4
PASQYRA E PERFORMANCËS FINANCIARE	5
PASQYRA E NDRYSHIMEVE TË KAPITALIT AKSIONAR	6
PASQYRA E RRJEDHËS SË PARASË	7
SHËNIME MBI PASQYRAT FINANCIARE	8-15



Geolog International B.V., Albanian Branch-Degë e shoqërisë së huaj
Pasqyra e pozicionit financiar për vitin e mbyllur më 31 Dhjetor 2015
(të gjitha shumat janë të shprehura në Lekë)

Nr	Pershkrimi i Elementeve	Shenimet	2015
Aktivet			
Aktivet afatshkurtra			
Mjetet monetare		1	
1 Banka		-	
2 Arka		-	
Investime		2	
1 Në tituj pronësie të njësive ekonomike brenda grupit		2.1	
2 Aksionet e veta		2.2	
3 Te tjera Financiare		2.3	
Të drejta të arkëtueshme		3	56,984
1 Nga aktiviteti i shfrytëzimit		3.1	
2 Nga njësitë ekonomike brenda grupit		3.2	
3 Nga njësitë ekonomike ku ka interesa pjesëmarrëse		3.3	
4 Të arketueshme të tjera		3.4	56,984
5 Kapital i nënshkruar i papaguar		3.5	
Inventarët		4	
1 Lëndë e parë dhe materiale të konsumueshme		4.1	
2 Prodhime në proces dhe gjysëmprodukte		4.2	
3 Produkte të gatshme		4.3	
4 Mallra		4.4	
5 Aktive Biologjike (Gjë e gjallë në rritje e majmëri)		4.5	
6 AAGJM të mbajtura për shitje		4.6	
7 Parapagime për inventar		4.7	
Shpenzime të shtyra		5	
Të arkëtueshme nga të ardhurat e konstatuara		6	
I TOTALI AKTIVEVE AFATSHKURTRA			56,984
Aktivet Afatgjata			
Aktive financiare		7	
1 Tituj pronësie në njësitë ekonomike brenda grupit		7.1	
2 Tituj të huadhëniec në njësitë ekonomike brenda grupit		7.2	
3 Tituj pronësie në njësitë ekonomike ku ka interesa pjesëmarrëse		7.3	
4 Tituj të huadhëniec në njësitë ekonomike ku ka interesa pjesëmarrëse		7.4	
5 Tituj të tjerë të mbajtur si aktive afatgjata		7.5	
6 Tituj të tjerë të huadhëniec		7.6	
Aktivet materiale		8	
1 Toka dhe ndërtesa		8.1	
2 Impiente dhe makineri		8.2	
3 Të tjera Instalime dhe pajisje		8.3	
4 Parapagime për aktive materiale dhe në proces		8.4	
Aktivet biologjike		9	
Aktive jo materiale:		10	
1 Koncesione, patenta, licenca, marka tregtare, të drejta dhe aktive të ngjashme		10.1	
2 Emri i Mirë		10.2	
3 Parapagime për AAIM		10.3	
Aktive tativore të shtyra		11	
Kapitali i nënshkruar i papaguar		12	
II TOTALI AKTIVEVE AFATGJATA			
A K T I V E T O T A L E			56,984

Shenimet shoqëruese nga 8 deri në 15 janë pjesë përbërëse e këtyre pasqyrave financiare.

Geolog International B.V., Albanian Branch-Degë e shoqërisë së huaj
Pasqyra e pozicionit finansiar për vitin e mbyllur më 31 Dhjetor 2015
(të gjitha shumat janë të shprehura në Lekë)

Nr	Pershkrimi i Elementeve	Shenimet	2015
	Detyrime afatshkurtra:		
1	<i>Titujt e huamarrjes</i>	13	118,448
2	<i>Detyrime ndaj institucioneve të kredisë</i>	13.1	-
3	<i>Arkëtime në avancë për porosi</i>	13.2	-
4	<i>Të pagueshme për aktivitetin e shfrytëzimit</i>	13.3	-
5	<i>Dëftesa të pagueshme</i>	13.4	28,946
6	<i>Të pagueshme ndaj njësive ekonomike brenda grupit</i>	13.5	-
7	<i>Të pagueshme ndaj njësive ekonomike ku ka interesa pjesëmarrëse</i>	13.6	-
8	<i>Të pagueshme ndaj punonjësve dhe sigurimeve shoqërore/shëndetsore</i>	13.7	-
9	<i>Të pagueshme për detyrimet tatimore</i>	13.8	89,502
10	<i>Të tjera të pagueshme</i>	13.9	-
	Të pagueshme për shpenzime të konstatuara	13.10	-
	Të ardhura të shtyra	14	-
	Provizione	15	-
	Totali i Detyrimeve afatshkurteria	16	-
			118,448
	Detyrime afatgjata:	17	-
1	<i>Titujt e huamarrjes</i>	17.1	-
2	<i>Detyrime ndaj institucioneve të kredisë</i>	17.2	-
3	<i>Arkëtimet në avancë për porosi</i>	17.3	-
4	<i>Të pagueshme për aktivitetin e shfrytëzimit</i>	17.4	-
5	<i>Dëftesa të pagueshme</i>	17.5	-
6	<i>Të pagueshme ndaj njësive ekonomike brenda grupit</i>	17.6	-
7	<i>Të pagueshme ndaj njësive ekonomike ku ka interesa pjesëmarrëse</i>	17.7	-
8	<i>Të tjera të pagueshme</i>	17.8	390,973
	Të pagueshme për shpenzime të konstatuara	18	-
	Të ardhura të shtyra	19	-
	Provizione:	20	-
1	<i>Provizione përpensionet</i>	20.1	-
2	<i>Provizione të tjera</i>	20.2	-
	Detyrime tatimore të shtyra	21	-
	Totali i Detyrimeve afatgjata		390,973
	D E T Y R I M E T T O T A L E		509,421
	Kapitali dhe Rezervat	22	-
	Kapitali i Nënshkruar	23	-
	Primi i lidhur me kapitalin	24	-
	Rezerva rivlerësimi	25	-
	Rezerva të tjera	26	-
1	<i>Rezerva ligjore</i>	26.1	-
2	<i>Rezerva statutare</i>	26.2	-
3	<i>Rezerva të tjera</i>	26.3	-
	Fitimi i pashpërndarë	27	-
	Fitim / Humbja e Vtitit	28	(452,437)
	Totali i Kapitalit		(452,437)
	TOTALI I DETYRIMEVE DHE KAPITALIT		56,984

Shënimet shoqëruese nga 8 deri në 15 janë pjesë përbërëse e këtyre pasqyrave financiare.

Geolog International B.V., Albanian Branch-Degë e shoqërisë së huaj
Pasqyra e performances financiare për vitin e mbyllur më 31 Dhjetor 2015
(të gjitha shumat janë të shprehura në Lekë)

Nr	Pershkrimi i Elementeve	Shenimet	2015
	Të ardhura nga aktiviteti i shfrytëzimit	29	-
	Ndryshimi në inventarin e produkteve të gatshme dhe prodhimit në proces	30	-
	Puna e kryer nga njësia ekonomike dhe e kapitalizuar	31	-
	Të ardhura të tjera të shfrytëzimit	32	-
Lënda e parë dhe materiale të konsumueshme		33	-
1	Lënda e parë dhe materiale të konsumueshme	33.1	-
2	Të tjera shpenzime	33.2	-
Shpenzime të personelit		34	(106,622)
1	Paga dhe shpërblime	34.1	(91,364)
2	Shpenzime të sigurimeve shoqërore/shëndetsore (paraqitur veçmas nga shpenzimet për pensionet)	34.2	(15,258)
	Zhvlerësimi i aktiveve afatgjata materiale	35	-
	Shpenzime konsumi dhe amortizimi	36	-
	Shpenzime të tjera shfrytëzimi	37	(348,400)
Të ardhura të tjera		38	2,585
1	Të ardhura nga njësitet ekonomike ku ka interesa pjesëmarrëse (paraqitur veçmas të ardhurat nga njësitet ekonomike brenda grupit)	38.1	-
2	Të ardhura nga investimet dhe huatë e tjera pjesë e aktiveve afatgjata (paraqitur veçmas të ardhurat nga njësitet ekonomike brenda grupit)	38.2	-
3	Interesa të arkëtueshëm dhe të ardhura të tjera të ngashme (paraqitur veçmas të ardhurat nga njësitet ekonomike brenda grupit)	38.3	2,585
	Zhvlerësimi i aktiveve financiare dhe investimeve financiare të mbajtura si aktive afatshkurtra	39	-
Shpenzime financiare		40	-
1	Shpenzime interesë dhe shpenzime të ngashme (paraqitur veçmas shpenzimet për t'u paguar tek njësitet ekonomike brenda grupit)	40.1	-
2	Shpenzime të tjera financiare	40.2	-
	Pjesa e fitimit/humbjes nga pjesëmarrjet	41	-
	Fitimi/Humbja para tatimit	42	(452,437)
Shpenzimi i tatimit mbi fitimin		43	-
1	Shpenzimi aktual i tatimit mbi fitimin	43.1	-
2	Shpenzimi i tatim fitimit të shtyrë	43.2	-
3	Pjesa e tatim fitimit të pjesëmarrjeve	43.3	-
Fitimi/Humbja e vitit		44	(452,437)
Fitimi/Humbja për:		45	-
	Pronarët e njësisë ekonomike mëmë	45.1	-
	Interesat jo-kontrolluese	45.2	-
Pasqyra e të Ardhurave Gjithëpërfshirëse			
Nr	Pershkrimi i Elementeve		2,015
	Fitimi/Humbja e vitit	46	(452,437)
	Të ardhura të tjera gjithëpërfshirëse për vitin:	46.1	-
	Diferencat (+/-) nga përkthimi i monedhës në veprimtari të huaja	46.2	-
	Diferencat (+/-) nga rivlerësimi i aktiveve afatgjata materiale	46.3	-
	Diferencat (+/-) nga rivlerësimi i aktivet financiare të mbajtura për shitje	46.4	-
	Pjesa e të ardhurave gjithëpërfshirëse nga pjesëmarrjet	46.5	-
	Totali i të ardhurave të tjera gjithëpërfshirëse për vitin	47	-
	Totali i të ardhurave gjithëpërfshirëse për vitin	48	(452,437)
	Totali i të ardhurave/humbjeve gjithëpërfshirëse për:	49	-
	Pronarët e njësisë ekonomike mëmë	49.1	-
	Interesat jo-kontrolluese	49.2	-

Shenimet shoqëruese nga 8 deri në 15 janë pjesë përbërëse e këtyre pasqyrave financiare.

Geolog International B.V., Albanian Branch-Degë e shoqërisë së huaj
Pasqyra e ndryshimeve në kapital për vitin e mbyllur më 31 Dhjetor 2015
(të gjitha shumat janë të shprehura në Lekë)

	Kapitali i Nënshtkuar	Primi i lidhur me kapitalin	Rezerva rivlerësimi	Rezerva ligjore	Rezerva statutore	Fitimi i pasheprndarë	Fitim / H umbja e Vittit	Totali
Posicioni finanziar i ridekluaruar më 30 Shtator 2015								
Totali i të ardhura gjithëpërfshirëse për vitin:	-	-	-	-	-	-	-	(452,437)
Fitimi / H umbja e vittit:	-	-	-	-	-	-	-	(452,437)
Të ardhura të tjera gjithëpërfshirëse:	-	-	-	-	-	-	-	(452,437)
Të ardhura totale gjithëpërfshirëse për vitin:	-	-	-	-	-	-	-	(452,437)
Transakzionet me pronarët e njësisë ekonomike të njohura direktë kapital:	-	-	-	-	-	-	-	(452,437)
Enetimi i kapitalit të nënshtkuar	-	-	-	-	-	-	-	(452,437)
Dividendë të paguar	-	-	-	-	-	-	-	(452,437)
Totali i transakzioneve me pronarët e njësisë ekonomike	-	-	-	-	-	-	-	(452,437)
Posicioni finanziar më 31 dhjetor 2015	-	-	-	-	-	-	-	(452,437)

Shënimet shoqëruese nga 8 deri në 15 janë pjesë përbërëse e këtyre pasqyrave financiare.

**Geolog International B.V., Albanian Branch-Degë e shoqërisë së huaj
Pasqyra e rrjedhës së parasë për vitin e mbyllur më 31 Dhjetor 2015
(të gjitha shumat janë të shprehura në Lekë)**

Nr	Pershkrimi i Elementeve	Metoda Indirekte	2015
	<i>Fitim / Humbja e vitet</i>		(452,437)
	<i>Rregullimet për shpenzimet jomonetare:</i>		
	<i>Shpenzimet financiare jomonetare</i>		
	<i>Shpenzimet për tatimin mbi fitimin jomonetar</i>		
	<i>Shpenzime konsumi dhe amortizimi</i>		
	<i>Zhvlerësimi i aktiveve afatgjata materiale</i>		
	<i>Fluksi i mjeteve monetare i përfshirë në aktivitetet investuese:</i>		
	<i>Fitim nga shitja e aktiveve afatgjata materiale</i>		
	<i>Ndryshimet në aktivet dhe detyrimet e shfrytëzimit:</i>		
	<i>Rënje/(rritje) në të drejtat e arkëtueshme dhe të tjera</i>	(56,984)	
	<i>Rënje/(rritje) në inventarë</i>	118,447	
	<i>Rritje/(rënje) në detyrimet e pagueshme</i>		
	<i>Rritje/(rënje) në detyrime për punonjësit</i>		
	Mjete monetare neto nga/(përdorur në) aktivitetin e shfrytëzimit		(390,973)
	Fluksi i Mjeteve Monetare nga/(përdorur në) aktivitetin e investimit		
	<i>Para neto të përdorura për blerjen e filialeve</i>		
	<i>Para neto të arkëtuara nga shitja e filialeve</i>		
	<i>Pagesa për blerjen e aktiveve afatgjata materiale</i>		
	<i>Arkëtime nga shitja e aktiveve afatgjata materiale</i>		
	<i>Pagesa për blerjen e investimeve të tjera</i>		
	<i>Arkëtime nga shitja e investimeve të tjera</i>		
	<i>Dividentë të arkëtar</i>	390,973	
	Mjete monetare neto nga/(përdorur në) aktivitetin e investimit		390,973
	Fluksi i Mjeteve Monetare nga/(përdorur në) aktivitetin e financimit		
	<i>Arkëtime nga emetimi i kapitalit aksionar</i>		
	<i>Arkëtime nga emetimi i aksioneve të përdorura si kolateral</i>		
	<i>Hua të arkëtuara</i>		
	<i>Pagesa e kostove të transakzionit që lidhen me kreditë dhe huatë</i>		
	<i>Riblerje e aksioneve të veta</i>		
	<i>Pagesa e aksioneve të përdorura si kolateral</i>		
	<i>Pagesa e huave</i>		
	<i>Pagesë e detyrimeve të qirasë financiare</i>		
	<i>Interes i paguar</i>		
	<i>Dividendë të paguar</i>		
	Mjete monetare neto nga/(përdorur në) aktivitetin e financimit		
	Rritje/(rënje) neto në mjete monetare dhe ekuivalentë të mjeteve monetare		
	Mjete monetare dhe ekuivalentë të mjeteve monetare më 1 janar 2015		
	<i>Efekti i luhatjeve të kursit të këmbimit të mjeteve monetare</i>		
	Mjete monetare dhe ekuivalentë të mjeteve monetare më 31 dhjetor 2015		

Shënimet shoqëruarë nga 8 deri në 15 janë pjesë përbërëse e këtyre pasqyrave financiare.

Administratori

Aurel-Valentin Cojocaru

AUREL-VALENTIN COJOCARU

[Signature]



Hartuesi

Dhimitra Peri

[Signature]

[Signature]

Geolog International B.V., Albanian Branch-Degë e shoqërisë së huaj
Shënimë mbi pasqyrat financiare për vitin e mbyllur më 31 Dhjetor 2015
(të gjitha shumat janë në LEK, përvèç kur shprehet ndryshe)

1. INFORMACION I PËRGJITHSHËM

Shoqëria Geolog International B.V., Albanian Branch, themeluar si Degë e shoqërisë së huaj më datë 30/09/2015, me NUIS L52130022T, ushtron aktivitetin e saj në fushën e "Ofrimit të shërbimeve gjeologjike të cdo lloji, përfshirë detektimin e hidrokarbureve, parametrat e shpimit dhe ato gjeologjike, zhvillimi i teknologjive të reja, software, pajisje kompjuterike, etj" me adresë Njësia Bashkiake Nr.5, Rruga 'Ibrahim Rugova', Sky Tower Business Center, Office 103, Tiranë.

Shoqëria Geolog International B.V., Albania Branch ka si përfaqesues ligjor Z. Aurel-Valentin Cojocaru.

2. BAZAT E PËRGATITJES

Pasqyrat financiare shoqëruese janë përgatitur në përputhje me Ligjin Nr. 9228, datë 29.04.2004 "Për Kontabilitetin dhe Pasqyrat Financiare", duke aplikuar standardet kombëtare të kontabilitetit të përmirësuara të publikuara nga Këshilli Kombëtar i Kontabilitetit dhe të miratuara nga Ministri i Financave.

Monedha funksionale dhe prezantuese e Shoqërisë është LEK.

2.1 Deklarata e përputhshmërisë

Pasqyrat financiare janë përgatitur bazuar në Standardet Kombëtare të Kontabilitetit (SKK).

2.2 Bazat e matjes

Pasqyrat financiare janë përgatitur mbi bazen e kostos historike. Keto pasqyra financiare janë përgatitur dhe prezantuar në Lek Shqiptar "LEK".

2.3 Përdorimi i vlerësimeve dhe gjykimeve

Përgatitja e pasqyrave financiare kërkon që drejtuesit të ushtrojnë gjykimin, vlerësimin dhe supozimet që ndikojnë në zbatimin e politikave kontabël dhe në shumat e raportuara të aktiveve, detyrimeve, të ardhurave dhe shpenzimeve. Rezultati faktik mund të ndryshoje nga këto vlerësime.

Vlerësimet dhe gjykimet rishikohen në mënyrë të vazhdueshme. Rishikimet e vlerësimeve kontabël janë të njoitura në periudhën në të cilën vlerësimi është rishikuar si dhe në periudhat e ardhshme që preken.

Geolog International B.V., Albanian Branch-Degë e shoqërisë së huaj
Shënimë mbi pasqyrat financiare për vitin e mbyllur më 31 Dhjetor 2015
(të gjitha shumat janë në LEK, përveç kur shprehet ndryshe)

2. BAZAT E PËRGATITJES (VAZHDIM)

2.3 Përdorimi i vlerësimeve dhe gjykimeve

Në veçanti, informacioni mbi fushat më të rëndësishme të pasigurisë së vlerësimeve dhe gjykimeve kritike në aplikimin e politikave kontabël të cilat kanë efekt më të rëndësishëm në shumat e njohura në pasqyrat financiare, janë pëershruar në shënimet përkatëse të pasqyrave financiare. Përdorimi i vlerësimeve kontabël është minimal në këto pasqyra financiare duke patur parasysh thjeshtësine kontabël të veprimeve të realizuara nga Shoqëria.

3. POLITIKAT KRYESORE KONTABËL

3.1 Transaksionet në monedhë të huaj

Transaksionet në monedhë të huaj konvertohen në monedhën funksionale dhe regjistrohen me kursin e këmbimit në datën e transaksionit. Aktivet dhe detyrimet monetare në monedhë të huaj në datën e raportimit konvertohen në monedhën funksionale me kursin e këmbimit në daten e bilancit. Fitimi ose humbja nga kembimi në zëra monetarë është diferenca që vjen nga kembimi i një numri të caktuar njësisë të një monedhë të huaj në monedhën funksionale me kurse të ndryshme këmbimi. Të drejtat dhe detyrimet jo-monetare në monedhë të huaj konvertohen në monedhën funksionale me kursin e këmbimit të dates së kryerjes së transaksionit ndërsa ato që maten me vlerë të drejtë rikëmbehen në monedhën funksionale me kursin e këmbimit të dates kur është përcaktuar vlera e drejtë. Diferencat që rezultojnë nga kursi i këmbimit kalojnë në pasqyrën e të ardhurave dhe shpenzimeve.

Kurset zyrtare të aplikueshme nga Banka e Shqipërisë për këmbimin e LEK-ut me EURO dhe me USD me 31 Dhjetor 2015 dhe 2014 janë si më poshtë:

	31 Dhjetor 2015	31 Dhjetor 2014
EURO (EUR)	137.28	140.14
USD (USD)	125.79	115.23

3.2 Instrumentat financiare

Instrumentat financiare jo-derivative përbëhen nga mjetet monetare dhe ekvivalentët e tyre, llogari të arkëtueshme, llogari tregtare të pagueshme dhe llogari të tjera të pagueshme.

Instrumentat financiare jo-derivative njihen fillimisht me vlerën e drejtë plus çdo kosto transaksi që lidhet me to (për instrumentat jo të mbajtur me vlerë të drejtë nëpërmjet fitim/humbjes), përveç siç pëershruhet më poshtë. Në vijim të njohjes fillestare instrumentat financiare jo-derivative maten siç pëershruhet më poshtë.

Një instrument finanziar njihet nëse Shoqëria bëhet palë në kushtet kontraktuale të instrumentit. Aktivet financiare çregjistrohen kur skadojnë të drejtat kontraktuale të Shoqërisë mbi flukset monetare të aktivit financiar ose kur Shoqëria transferon aktivin financier tek një palë e tretë pa mbajtur kontrollin ose gjithë rreziqet dhe përfitimet thelbësore të aktivit. Blerjet dhe shitjet normale të aktiveve financiare kontabilizohen në datën e transaksionit, që është data në të cilën Shoqëria angazhohet të bleje apo të shesë aktivin. Detyrimet financiare çregjistrohen nëse detyrimet kontraktuale të Shoqërisë skadojnë, shfuqizohen ose anullohen.

Mjetet monetare dhe ekvivalentët e tyre

Mjetet monetare dhe ekvivalentët e tyre përfshijnë arkën, llogaritë rrjedhëse dhe depozitat afatshkurtra me bankat. Për qëllimin e pasqyrës së rrjedhës së parasë, mjetet monetare dhe ekvivalentët e tyre përfshijnë depozita të pakushtëzuara me afat me një maturim prej tre muajsh ose më pak që nga data e fillimit. Rakordimi i totalit të mjeteve monetare në arkë dhe në bankë me mjetet monetare dhe ekvivalentët e tyre është paraqitur në shënimin 4.

3. POLITIKAT KONTABËL (VAZHDIM)

Llogari të arkëtueshme

Llogaritë e arkëtueshme njihen fillimisht me vlerën e drejtë dhe më pas me kosto të amortizuar duke zbritur humbjen nga zhvlerësimi. Provigjoni për zhvlerësimin e llogarive të arkëtueshme llogaritet kur ka të dhëna objektive se Shoqëria nuk do të jetë në gjendje të mbledhë të gjitha detyrimet. Vështirësitet financiare të debitorit, mundësia që debitori të falimentojë ose riorganizimi i tij financiar dhe vonesat në pagesa konsiderohen tregues që llogaritë e arkëtueshme duhet të zhvlerësohen. Shuma e provigjonit llogaritet si diferençë midis vlerës kontabël (neto) të aktivit dhe vlerës aktuale të flukseve të ardhshme të parashikuara të parasë të skontuara me normën efektive të interesit.

Llogari të pagueshme

Llogaritë e pagueshme paraqiten me vlerën e tyre të drejtë në njojhen fillestare dhe më pas me kosto të amortizuar, duke përdorur metodën e interesit efektiv.

Vlera e drejtë

Nuk ka politika të rëndësishme kontabël dhe paraqitje të aplikuara nga Shoqëria që të kërkojnë përcaktimin e vlerës së drejtë, për aktivet dhe detyrimet si ato financiare dhe ato jo financiare. Atje ku është e aplikueshme, informacion shpeshtës në lidhje me supozimet e bëra për përcaktimin e vlerës së drejtë është përfshirë në shënimet shpjeguese të aktivit apo detyrimit përkatës. Vlera e drejtë e vlerësuar e mjeteve monetare dhe ekivalenteve të tyre, e kërkesave për t'u arketuar dhe e detyrimeve për t'u paguar është e ngjashme me vlerën e tyre kontabël për shkak të maturimit të tyre afatshkurtër.

Të tjera

Instrumenta të tjera jo-derivative maten me kosto të amortizuar sipas metodës së interesit efektiv, duke zbritur çdo humbje nga zhvlerësimi.

3.3 Aktive afatgjata materiale

i. Njohja dhe matja

Aktivet afatgjata materiale maten me kosto duke zbritur amortizimin e akumuluar dhe humbjet nga zhvlerësimi. Kostot perfshijnë shpenzimet që janë të lidhura direkt me blerjen e aktivit. Kur pjesë të një aktivit afatgjatë material kanë jetë të dobishme të ndryshme, ato llogariten si zëra të ndarë (pjesë të rëndësishme) të aktiveve afatgjata materiale.

Fitimet dhe humbjet nga nxjerra jashtë përdorimit e ndonjë zëri të aktiveve afatgjata materiale janë përcaktuar duke krahasuar të ardhurat e marra nga nxjerra jashtë përdorimit me vlerën kontabël (neto) dhe janë pasqyruar neto në pasqyrën e të ardhurave dhe shpenzimeve.

i. Kostot vijuese

Kostoja e zëvendësimit të aktive afatgjata materiale është njohur në vlerën kontabël (neto) të pjesës në qoftë se është e mundur që në të ardhmen të mirat ekonomike të përfshira në atë pjesë do t'i vijnë Shoqërisë dhe kostoja mund të matet me besueshmëri. Kostot e shërbimeve të përditshme të aktiveve afatgjata materiale janë të njohura në pasqyrën e të ardhurave dhe shpenzimeve kur ndodhin.

3. POLITIKAT KONTABËL (VAZHDIM)

3.3 Aktive afatgjata materiale (vazhdim)

iii. Amortizimi

Amortizimi i aktiveve afatgjata materiale është llogaritur duke u mbështetur mbi jetën e dobishme të çdo pjese të një zëri duke filluar nga dita e parë e muajit që pason muajin e blerjes.

Metodat e amortizimit, jetët e dobishme dhe vlera e mbetur e pronave, paisjeve dhe makinerive janë rishikuar në datën e raportimit.

Kategoria e aktivit	Metoda e amortizimit	Norma e amortizimit
Pajise zyre dhe informatike	Mbi vleren e mbetur	25%
Makineri e Pajisje	Mbi vleren e mbetur	20%
Mjete Transporti	Mbi vleren e mbetur	20%

3.4 Aktive afatgjata jomateriale

Aktivet jo materiale, të cilat përbëhen tërësisht nga programe kompjuterike, njihen me kosto minus amortizimin e akumuluar dhe humbjet e akumuluar nga rënia në vlerë, nëse ka. Amortizimi shpërndahet duke përdorur metodën e amortizimit linear. Norma e amortizimit e përdorur për aktivet afatgjata jo materiale eshte 20%. Jeta e dobishme e vlerësuar dhe metoda e amortizimit rishikohen në fund të çdo periudhe raportuese vjetore, duke njojur në periudhat pasuese efektet e ndonjë ndryshimi në vlerësimet kontabël.

3.5 Njohja e të ardhurave

Të ardhurat njihen në pasqyrën e të ardhurave dhe shpenzimeve në përputhje me SKK 8 Të ardhurat. Në rastet kur rezultati i një transaksi i që përfshin ofrimin e shërbimeve mund të matet me besueshmëri, të ardhurat e lidhura me këtë transaksion njihen në varësi të fazës së përfundimit të shërbimit në fund të periudhës së raportimit. Rezultati i një transaksi mund të matet me besueshmëri kur plotësohen të gjitha kushtet e mëposhtme:

- i. Shuma e të ardhurave mund të matet me besueshmëri;
- ii. Arkëtimi i pagesës nga kryerja e shërbimit është i mundur;
- iii. Volumi i kryerjes së shërbimit në datën e bilancit mund të matet me besueshmëri;
- iv. Shpenzimet e bëra për shërbimin, si dhe ato që do të bëhen për përfundimin e tij mund të maten me besueshmëri.

Të ardhurat gjenerohen nga shërbimet e ofruara klientëve bazuar në kontratë dhe njihen sipas çmimeve për njësi për cdo kontratë të realizuar.

3.6 Shpenzime për personelin

Kontributet për sigurime shoqërore dhe shëndetësore

Gjate aktivitetit të saj normal, Shoqëria kryen pagesa në emër të saj dhe të punonjësve të saj për kontributet e sigurimet shoqërore dhe shëndetësore në përputhje me legjislacionin në fuqi. Kostot përkatëse të bëra në emër të Shoqërisë njihen në pasqyrën e të ardhurave dhe shpenzimeve në momentin kur ndodhin.

Geolog International B.V., Albanian Branch-Degë e shoqërisë së huaj
Shënimë mbi pasqyrat financiare për vitin e mbyllur më 31 Dhjetor 2015
(të gjitha shumat janë në LEK, përveç kur shprehet ndryshe)

3. POLITIKAT KONTABËL (VAZHDIM)

3.7 Të ardhurat dhe shpenzimet financiare

Të ardhurat financiare përbëhen nga të ardhurat nga interesi përfundimtar e investuara në depozita bankare dhe nga të ardhurat nga kursi i këmbimit.

Shpenzimet financiare përbëhen nga shpenzimet e interesit të huave, humbjet nga kurset e këmbimit, dhe nga rënja në vlerë e aktiveve financiare (nëse ka).

3.8 Shpenzimet e tatimit mbi fitimin

Shpenzimi i tatimit mbi fitimin përfshin tatimin e periudhës i cili njihet drejtpërdrejt në pasqyrën e të ardhurave dhe shpenzimeve. Tatimi i periudhës është tatimi i pritshëm përfundimtar e investuara në depozita bankare e tatushme të vitit, duke përdorur normat tatimore të miratuara gjatë periudhës. Përqindja e tatim fitimit në fuqi gjatë vitit 2015 ishte 15% (2014: 10%).

3.9 Krahasueshmëria

Informacioni krahasues paraqitet në mënyrë të vazhdueshme, duke aplikuar politikat kontabël të Shoqërisë dhe duke u bazuar në modelin e pasqyrave financiare sipas Standardeve Kombëtare të Kontabilitetit.

Geolog International B.V., Albanian Branch-Degë e shoqërisë së huaj
Shënimë mbi pasqyrat financiare për vitin e mbyllur më 31 Dhjetor 2015
(të gjitha shumat janë në LEK, përveç kur shprehet ndryshe)

4. Aktivet

4.1 Aktivet Afatshkurtra

a. Të arkëtueshme të tjera

	me 31 dhjetor 2015
Të drejta për t'u arkëtuar nga proceset gjyqësore	-
Parapagime të dhëna	-
Tatim mbi të ardhurat personale (teprica debitore)	-
Tatime të tjera për punonjësit (teprica debitore)	-
Tatim mbi fitimin (teprica debitore)	-
Shteti - TVSH për tu marrë	56,984
Të tjera tatime për t'u paguar dhe për t'u kthyer	-
Tatimi në burim (teprica debitore)	-
Të drejta dhe detyrimë ndaj ortakëve dhe aksionerëve (teprica debitore)	-
Të drejta për t'u arkëtuar nga shitjet e letrave me vlerë	-
Qera financiare (kur është afatshkurtër dhe ka tepricë debitore)	-
Debitori të tjerë, kreditorë të tjerë (teprica debitore)	-
Llogari të përkohshme ose në pritje (tepricë debitore)	-
Zhvlerësim i të drejtave dhe detyrimeve (i detauar per çdo ze si me siper)	-
TOTALI	56,984

5. Detyrimet

5.1 Detyrimet afatshkurtra

a. Të pagueshme nga aktiviteti i shfrytëzimit

	me 31 dhjetor 2015
Të pagueshme për aktivitetin e shfrytëzimit LEK	12,000
Të pagueshme për aktivitetin e shfrytëzimit Euro	16,946
TOTALI	28,946

b. Të pagueshme ndaj punonjësve dhe sigurimeve shoqërore dhe shëndetësore

	me 31 dhjetor 2015
Paga dhe shpërblime	81,132
Sigurime shoqërore dhe shëndetësore	8,370
TOTALI	89,502

5.2 Detyrimet afatgjata

a. Të tjera të pagueshme

	me 31 dhjetor 2015
Investim nga shoqëria mëmë EUR	390,973
TOTALI	390,973

Geolog International B.V., Albanian Branch-Degë e shoqërisë së huaj
Shënimë mbi pasqyrat financiare për vitin e mbyllur më 31 Dhjetor 2015
(të gjitha shumat janë në LEK, përveç kur shprehet ndryshe)

6. Kapitali i pronarit

Shoqëria nuk ka kapital sepse është degë e shoqërisë së huaj.

7. Të ardhurat dhe shpenzimet

7.1 Shpenzimet

7.1.1 Shpenzimet të personelit

	Per vitin e mbyllur me 31 dhjetor 2015
Paga dhe shpérblime	91,364
Shpenzime të sigurimeve shoqërore/shëndetsore	15,258
TOTALI	<u>106,622</u>

7.1.2 Shpenzime të tjera shfrytëzimi

	Per vitin e mbyllur me 31 dhjetor 2015
Trajtime të përgjithshme	-
Qira	41,445
Mirëmbajtje dhe riparime	-
Shpenzime per karburant	-
Shpenzime te tjera per aktivitetin	298,419
Shpenzime Sigurimi	-
Konsulencë	-
Dieta	-
Shpenzime telefoni dhe internet	-
Shpenzime energji elektrike	-
Taksa dhe Dogana	8,453
Gjoba dhe dëmshpérblime	83
TOTALI	<u>348,400</u>

8. Të ardhura dhe shpenzime financiare

	Per vitin e mbyllur me 31 dhjetor 2015
Interesa të arkëtueshëm dhe të ardhura të tjera të ngjashme	2,585
TOTALI	<u>2,585</u>

9. Fitim (humbja) e vitit

	Per vitin e mbyllur me 31 dhjetor 2015
Fitimi i vitit para tatimit	(452,437)
Shtese: Shpenzime te pazbritshme	83
Fitimi fiskal i vitit	(452,354)
Fitimi neto i tatushem	
Tatim fitimi me 15%	
Tatim fitimi i parapaguar	
Tatim fitimi per t'u paguar/(arketuar)	

Geolog International B.V., Albanian Branch-Degë e shoqërisë së huaj
Shënimë mbi pasqyrat financiare për vitin e mbyllur më 31 Dhjetor 2015
(të gjitha shumat janë në LEK, përveç kur shprehet ndryshe)

10. TRANSAKSIONET ME PALËT E LIDHURA

Transakzionet me palët e lidhura përfaqësojnë transferim të burimeve, shërbimeve ose detyrimeve ndërmjet palëve të lidhura, pa konsideruar nëse mbahen ndalesa. Një palë e lidhur është një palë e cila kontrollon, është e kontrolluar nga ose është nën të njëtin kontroll me, njësinë; ka një interes në njësi e cila jep ndikim domethenës mbi njësinë; ose ka kontroll mbi njësinë, është një ortak i njësisë; është një sipërmarrje e përbashkët në të cilën njësia është pjesëmarrëse; ose është pjesë e personelit kryesor të drejtimit të njësisë ose të shoqërisë mëmë (përfshirë anëtarët e ngushtë të familjes të secilit prej individëve të referuar më sipër).

Shoqëria nuk ka transaksione me palët e lidhura.

11. NGJARJE PAS DATËS SË BILANCIT

Nuk ka ngjarje pas datës së mbylljes së bilancit që kërkon korrigjim apo shënimë shtesë në pasqyrat financiare.

12. ANGAZHIMET DHE PASIGURITË

Nuk ka angazhime dhe pasiguri që kerkojne paraqitje ose korrigjim në pasqyrat financiare.

13. ADMINISTRIMI I RREZIKUT FINANCIAR

a) Rreziku i normës së interesit

Rreziku i normave të interesit është rreziku i luhatjeve të vlerave të instrumentave financiare si pasojë e ndryshimeve në tregun e normave të interesit dhe rreziku që maturitetet e interesave lidhur me aktivet ndryshojnë nga maturitetet e interesave të lidhura me detyrimet e përdorura për keto aktive. Hapësira e kohës për të cilën norma e interesit është e fiksuar për një instrument finanziar tregon se në cfarë niveli Shoqëria eshte e eksposuar ndaj rrezikut të normës së interesit. Aktivet dhe detyrimet e Shoqërisë mbajnë normat e interesit të tregut.

b) Rreziku i kredisë

Shoqëria nuk ka ndonjë eksposim të madh ndaj rrezikut të kredisë, i cili mund të ndikojë në pozicionin financier apo performancën e Shoqërisë më dhe për vitin e mbyllur më 31 Dhjetor 2015.

c) Rreziku i likuiditetit

Shoqëria nuk është e eksposuar në mënyrë të ndjeshme ndaj rrezikut të likuiditetit. Detyrimet financiare limitohen në llogari të pagueshme gjatë rrjedhës normale të aktivitetit.

Shoqeria: Geolog International B.V., Albania Branch-Dege e shoqerise se huaj
NUIS: L52130022T

Aktivet Afatgjata Materiale me vlerë fillestare 2015

Nr.	Emertimi	Sasia	Gjendje	Shtesa	Pakesime	Gjendje
			30/09/2015			31/12/2015
1	Ndertesa					
2	Pajisje Inforamtive					
3	Makineri, paisje					
4	Mjete transporti					
5	Mobilje dhe Orendi te tjera					
TOTALI						

Amortizimi A.A.Materiale 2015

Nr.	Emertimi	Sasia	Gjendje	Shtesa	Pakesime	Gjendje
			30/09/2015			31/12/2015
1	Ndertesa					
2	Pajisje Inforamtive					
3	Makineri, paisje					
4	Mjete transporti					
5	Mobilje dhe Orendi te tjera					
TOTALI						

Vlera Kontabel Neto e A.A.Materiale 2015

Nr.	Emertimi	Sasia	Gjendje	Shtesa	Pakesime	Gjendje
			30/09/2015			31/12/2015
1	Ndertesa					
2	Pajisje Inforamtive					
3	Makineri, paisje					
4	Mjete transporti					
5	Mobilje dhe Orendi te tjera					
TOTALI						

Administratori
Aurel-Valentin Cojocaru

AUREL-VALENTIN COJOCARU

pr



ANEKS STATISTIKOR

	TE ARDHURAT	Numri i Llogarise	Kodi Statistikor	Periudha 30/09/15-31/12/15
1	Shitjet gjithsej (a + b +c)	70	11100	-
a)	Te ardhura nga shitja e Produktit te vet	3	11101	
b)	Te ardhura nga shitja e Shërbimeve	704	11102	
c)	te ardhura nga shitja e Mallrave	705	11103	
d)	Te ardhura nga ndertimi dhe shitja e antenave	704,705		
2	Të ardhura nga shitje të tjera (a+b+c)	708	11104	
a)	Qeraja	7081	111041	
b)	Komisione	7082	111042	
c)	Transport per te tjeret	7083	111043	
3	Ndryshimet në inventarin e produkteve të gatshëm e prodhimeve në proçes:	71	11201	
	Shtesat (+)		112011	
	Pakesimet (-)		112012	
4	Prodhimi per qellimet e vet ndermarrjes dhe per kapital:	72	11300	
	<i>nga i cili: Prodhim i aktiveve afatgjata</i>		11301	
5	Të ardhura nga grantet (Subvencione)	73	11400	
6	Të tjera	75	11500	
7	Të ardhura nga shitja e aktiveve afatgjata	77	11600	
I)	Totali i te ardhurave I= (1+2+-3+4+5+6+7+8)		11800	-

Administratori

Aurel-Valentin Cojoc

AUREL-VALENTIN COJOCAN




ANEKS STATISTIKOR

	SHPENZIMET	<i>Numri i Llogarise</i>	<i>Kodi Statistikor</i>	<i>Periudha</i>
1	Blerje, shpenzime (a+/-b+c+-d+e)	60	12100	-
a)	Blerje/shpenzime materiale dhe materiale të tjera	601	12101	
b)	Ndryshimet e gjëndjeve të Materialeve (+/-)		12102	
c)	Mallra të blera	605/1	12103	
d)	Ndryshimet e gjëndjeve të Mallrave (+/-)		12104	
e)	Shpenzime per sherbime	605/2	12105	
2	Shpenzime per personelin (a+b)	64	12200	106,622
a-	Pagat e personelit	641	12201	91,364
b-	Shpenzimet për sig.shoqërore dhe shëndetsore	644	12202	15,258
3	Amortizimet dhe zhvlerësimet	68	12300	-
4	Shërbime nga të tretë (a+b+c+d+e+f+g+h+i+j+k+l+m)	61	12400	339,947
a)	Sherbimet nga nen-kontraktoret		12401	
b)	Trajtime te per gjithshme	611	12402	-
c)	Qera	613	12403	41,445
d)	Mirembajtje dhe riparime	615	12404	
e)	Shpenzime për Siguracione	616	12405	
f)	Kerkim studime	617	12406	
g)	Sherbime të tjera	608,618	12407	298,419
h)	Shpenzime per koncesione, patenta dhe licensa	623	12408	
i)	Shpenzime per publicitet, reklama	624	12409	
j)	Transferime, udhetime, dieta	625	12410	-
k)	Shpenzime postare dhe telekomunikacioni	626	12411	
l)	Shpenzime transporti	627	12412	
	per Blerje	6271	124121	
	per shitje	6272	124122	
m)	Shpenzime per sherbime bankare	628	12413	83
5	Tatime dhe taksa (a+b+c+d)	63	12500	8,453
a)	Taksa dhe tarifa doganore	632	12501	
b)	Akciza	633	12502	
c)	Taksa dhe tarifa vendore	634	12503	8,453
d)	Taksa e regjistrimit dhe tatime te tjera	635+638	12504	
II)	Totali i shpenzimeve II=(1+2+3+4+5)		12600	455,022

	Informatë:		<i>Periudha</i>
1	Numri mesatar i te punesuarve	14000	1
2	Investimet	15000	-
a)	Shtimi i aseteve fikse	15001	
	nga te cilat: asete te reja	150011	
b)	Pakesimi i aseteve fikse	15002	
	nga te cilat shitja e aseteve ekzistuese	150021	-



A handwritten signature is located in the bottom right corner of the page.

	Aktiviteti	Te ardhurat nga aktiviteti
1	Tregti Shitje Antena	
2	Tregti Tregti ushqimore,pije	
3	Tregti Tregti materiale ndertimi	
4	Tregti Tregti cigaresh	
5	Tregti Tregti artikuj industrial	
6	Tregti Farmaci	
7	Tregti Eksport mallrash	
8	Tregti Te tjera	
I	Totali i te ardhurave nga tregtia	-
9	Ndertim Ndertim banese	
10	Ndertim Ndertim pune publike	
11	Ndertim Ndertime te tjera	
II	Totali i te ardhurave nga ndertimi	-
12	Prodhim Eksport, prodhime te ndryshme	
13	Prodhim Fason te cdo lloji	
14	Prodhim Prodhim materiale ndertimi	
15	Prodhim Prodhim ushqimore	
16	Prodhim Prodhim piye alkolike, etj	
17	Prodhim Prodhime energji	
18	Prodhim Prodhim hidrokarbure,	
19	Prodhim Prodhime te tjera	
III	Totali i te ardhurave nga prodhimi	-
20	Transport Transport mallrash	
21	Transport Transport malli nderkombetare	
22	Transport Transport udhetares	
23	Transport Transport udhetares nderkombetare	
IV	Totali i te ardhurave nga transporti	-
24	Sherbimi Sherbime financiare	
25	Sherbimi Siguracione	
26	Sherbimi Sherbime mjekesore	
27	Sherbimi Bar restorante	
28	Sherbimi Hoteleri	
29	Sherbimi Lojra Fati	
30	Sherbimi Veprimitari televizive(Sherbim Reklamash)	
31	Sherbimi Telekomunikacion	
32	Sherbimi Eksport sherbimish te ndryshme	
33	Sherbimi Profesione te lira	
34	Sherbimi Qera	
V	Totali i te ardhurave nga sherbimet	-
	TOALI (I+II+III+IV+V)	-

Te punesar mesatarisht per vitin 2015:	Nr. i te punesarve
Me page deri ne 22.000 leke	
Me page nga 22.001 deri ne 30.000 leke	1
Me page nga 30.001 deri ne 66.500 leke	
Me page nga 66.501 deri ne 97.030 leke	
Me page me te larte se 97.030 leke	
Totali	1

Administratori
Aurel-Valentin Cojocaru

Shenim: Kjo pasqyre plotesohet edhe on-line.

AUREL-VALENTIN COJOCARU



Tiranë më 23.03.2016

Shoqëria Geolog International B.V., Albania Branch-Degë e shoqërise së huaj

NUIS L52130022T

DEKLARATË

Deklaroj se shoqëria Geolog International B.V., Albania Branch-Degë e shoqërise së huaj, me NUIS L52130022T dhe administrator Z. Aurel-Valentin Cojocaru, ka hartuar pasqyrat financiare të vitit 2015 konform Standardeve Kombëtare të Kontabilitetit (SKK) të Përmirësuara.

Hartuesi i pasqyrave financiare është Dhimitra Peri, Kontabel i Miratuar me NUIS L52229008F.

Geolog International B.V., Albania Branch-Degë e shoqërise së huaj

Administrator

Aurel-Valentin Cojocaru

AUREL-VALENTIN COJOCARU

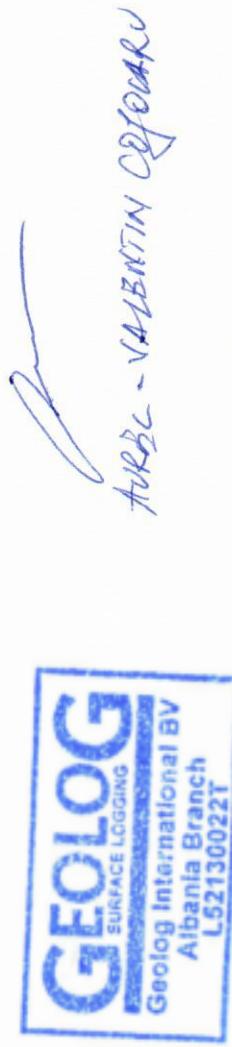


GJENDJA E AKTIVEVE ME 31.12.2015

Shoqeria Geolog International B.V., Albania Branch-Dege e shoqerise se huaj Albania nuk ka aktive afatgjata.

Administratori

Aurel-Valentin Cojocaru



Shoqeria: Geolog International B.V., Albania Branch-Dege e shoqerise se huaj
NUIS: L52130022T

GJENDJA E INVENTARIT ME 31.12.2015

Shoqeria Geolog International B.V., Albania Branch-Dege e shoqerise se huaj nuk ka gjendje inventari.

Administratori
Aurel-Valentin Cojocaru


AUREL-VALENTIN COJOCARU



GIENDJA MIETE TRANSPORTI NE PRONESI

Shoqeria Geolog International B.V., Albania Branch-Degë e shoqerise se huaj nuk ka mijete transporti ne pronesi.

Administratori
Aurel-Valentin Cojocaru



Aurel-Valentin Cojocaru